

**18 JUIN 1990**

(M.B. 26/7/90)

**Arrêté royal portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, modifié par les arrêtés royaux des 04/09/1990, 25/11/1991, 27/12/1994, 06/06/1997, 02/07/1999, 07/10/2002, 13/07/2006 et 21/04/2007**

Vu l'arrête royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment les articles 5, § 1«, alinéa 3 2, modifié par la loi du 20 décembre 1974, et 21 ter, § 2, inséré par la loi du 20 décembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, modifié par les arrêtés royaux des 4 septembre 1990, 25 novembre 1991, 27 décembre 1994, 6 juin 1997, 2 juillet 1999, 7 octobre 2002 et 13 juillet 2006;

Vu les avis conformes de la Commission technique de l'art infirmier;

**18 JUNI 1990**

(B.S. 26/7/90)

**Koninklijk besluit houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen en de lijst van de handelingen die door een arts aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die verstrekkingen en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 04/09/1990, 25/11/1991, 27/12/1994, 06/06/1997, 02/07/1999, 07/10/2002, 13/07/2006 en 21/04/2007**

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, derde lid, 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1974, en 21ter, § 2, ingevoegd bij de wet van 20 december 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen en de lijst van de handelingen die door een arts aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die verstrekkingen en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 september 1990, 25 november 1991, 27 december 1994, 6 juni 1997, 2 juli 1999, 7 oktober 2002 en 13 juli 2006;

Gelet op de eensluidend adviezen van de Technische Commissie voor verpleegkunde;

Vu les avis du Conseil d'Etat;

Gelet op de adviezen van de Raad van State;

Sur proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

**Article 1<sup>er</sup>.** La liste des prestations techniques de soins infirmiers, visées à l'article 21quinquies, § 1, b et c, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est fixée à l'annexe I du présent arrêté.

**Artikel 1.** De lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen, bedoeld in artikel 21quinquies, § 1, b en c, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt vastgesteld in bijlage I van dit besluit.

**Art. 2.** Les prestations visées à l'article 1er ne peuvent être accomplies que par des praticiens de l'art infirmier possédant l'une des qualifications mentionnées à l'annexe III du présent arrêté.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde verstrekkingen mogen enkel worden verricht door beoefenaars van de verpleegkunde die een van de kwalificaties vermeld in bijlage III van dit besluit bezitten.

(Le terme "assistance" tel qu'il est utilisé dans l'annexe 1, sous les points 6 et 7, implique que le médecin et le praticien de l'art infirmier, exécutent conjointement des actes chez un patient et qu'il existe entre eux un contact visuel et verbal direct.

(De term " assistentie " zoals gebruikt in bijlage 1, onder 6 en 7, veronderstelt dat arts en verpleegkundige samen handelingen verrichten bij een patiënt, waarbij er direct visueel en verbaal contact tussen hen bestaat.)

**Art. 3.** Dans le cadre de l'article 21quinquies, § 1er, b), de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 les praticiens de l'art infirmier, visés à l'article 2 du présent arrêté, sont compétents pour exécuter les soins infirmiers. Ces soins englobent la planification, l'exécution et l'évaluation, y compris l'accompagnement sanitaire du patient et de son entourage. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par des praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article.

**Art. 3.** In het kader van (artikel 21quinquies , § 1, b) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 zijn de in artikel 2 van onderhavig besluit bedoelde beoefenaars van de verpleegkunde bevoegd om de verpleegkundige zorgen uit te voeren. Deze zorgen omvatten de planning, de uitvoering en de evaluatie met inbegrip van de gezondheidsbegeleiding van de patiënt en van zijn omgeving. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en bijgehouden, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

**Art. 4.** Les prestations visées à l'article 1er ne peuvent être accomplies par un(e) assistant(e) en soins hospitaliers que sous le contrôle direct d'un(e) infirmier(e) gradué(e) ou breveté(e) (l'application de cet article a été retardée par l'AR du 4/9/1990).

**Art. 4.** De verstrekkingen bedoeld in artikel 1 mogen door een ziekenhuisassistent(e) enkel worden verricht onder het directe toezicht van een gegradueerde of een gebrevetteerde verpleger of verpleegster.(toepassing van dit artikel uitgesteld door het KB van 4/9/1990)

**Art. 5.** La liste des actes visés à l'article S. § 1er alinéa 3, 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 est fixée à l'annexe 11 du présent arrêté.

**Art. 6.** Les actes visés à l'article 5 ne peuvent être accomplis que par les praticiens de l'art infirmier possédant l'une des qualifications mentionnées sous les points a) et b) de l'annexe III du présent arrêté.

**Art. 7.** Dans le cadre de 21quinquies, § 1er, c), de l'arrête royal n° 78 du 10 novembre 1967 les praticiens de l'art infirmier, visés à l'article 6 du présent arrêté, sont compétents pour exécuter les soins infirmiers. Ces soins englobent la planification, l'exécution et l'évaluation, y compris l'accompagnement sanitaire du patient et de son entourage. Un dossier infirmier, qui ne peut être constitué et tenu à jour que par des praticiens de l'art infirmier, doit attester qu'il a été satisfait aux prescriptions du présent article. (21quinquies, § 1er, c)

**Art. 7bis.** Les infirmiers titulaires du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en soins intensifs et d'urgence visé à l'arrêté royal du 27 septembre 2006 établissant la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières pour les praticiens de l'art infirmier, peuvent, pour les fonctions soins intensifs, soins urgents spécialisés, service mobile d'urgence et dans l'aide médicale urgente, appliquer les prestations techniques de soins infirmiers et les actes médicaux confiés mentionnés à l'annexe IV, à condition qu'ils aient été décrits au moyen d'une procédure ou d'un plan de soins de référence, et que ces prestations et actes médicaux confiés aient été communiqués aux médecins concernés.

**Art. 5.** De lijst van de handelingen bedoeld in artikel 5, § 1, derde lid, 2, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 wordt vastgesteld in bijlage II van dit besluit.

**Art. 6.** De in artikel 5 bedoelde handelingen mogen enkel worden verricht door beoefenaars van de verpleegkunde die een van de kwalificaties vermeld onder de punten a) en b) van bijlage III van dit besluit bezitten.

**Art. 7.** In het kader van (artikel 21quinquies, § 1, c)) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, zijn de in artikel 6 van dit besluit bedoelde beoefenaars van de verpleegkunde bevoegd om de verpleegkundige zorgen uit te voeren. Deze zorgen omvatten de planning, de uitvoering en de evaluatie met inbegrip van de gezondheidsbegeleiding van de patiënt en van zijn omgeving. Uit een verpleegkundig dossier, dat enkel door beoefenaars van de verpleegkunde mag worden samengesteld en bijgehouden, moet blijken dat aan de voorschriften van dit artikel is voldaan.

**Art. 7bis.** De verpleegkundigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de intensieve zorg en de spoedgevallenzorg zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 27 september 2006 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels en bijzondere beroepsbekwaamheden voor de beoefenaars van de verpleegkunde, mogen in de functies intensieve zorg, gespecialiseerde spoedgevallenzorg, mobiele urgentiegroep en in de dringende geneeskundige hulpverlening de in bijlage IV vermelde technische verpleegkundige verstrekkingen en toevertrouwde geneeskundige handelingen toepassen, op voorwaarde dat deze beschreven zijn door middel van een procedure of een standaard verpleegplan en dat deze verstrekkingen en toevertrouwde geneeskundige handelingen aan de betrokken artsen zijn meegedeeld.

Les praticiens de l'art infirmier excipant d'au moins 5 ans d'expérience au 1<sup>er</sup> juillet 1998 dans les fonctions soins intensifs et/ou soins urgents spécialisés et/ou au 1<sup>er</sup> octobre 1998 dans la fonction service mobile d'urgence, peuvent également poser ces prestations et actes.

**Art. 7ter.** Les prestations techniques infirmières et les actes médicaux confiés sont réalisés par le praticien de l'art infirmier sur base de plans de soins de référence ou des procédures.

A l'exception des prestations techniques infirmières B1, telles que reprises à l'annexe I, B1, les plans de soins de référence et les procédures pour les prestations techniques infirmières B2, telles que reprises à l'annexe I, B2 et les actes médicaux confiés sont établis en concertation entre le médecin et le praticien de l'art infirmier.

Le plan de soins de référence permet d'aborder et de soigner systématiquement le patient atteint d'une affection déterminée.

Une procédure décrit le mode d'exécution d'une technique médicale ou infirmière déterminée. Le cas échéant, une ou plusieurs procédures peuvent faire partie d'un plan de soins de référence ou d'un ordre permanent, tel que décrit à l'article 7quater, § 5.

**Art. 7quater.** § 1er. Des prestations techniques infirmières avec indication B2 et des actes médicaux confiés sont délégués au moyen :

- d'une prescription médicale écrite, éventuellement sous forme électronique ou par télécopie ;
- d'une prescription médicale formulée oralement, éventuellement communiquée par téléphone,

De verpleegkundigen die op 1 juli 1998 minstens 5 jaar ervaring hadden in de functies intensieve zorg en/of gespecialiseerde spoedgevallenzorg en/of op 1 oktober 1998 in de functie mobiele urgentiegroep, mogen deze verstrekkingen en handelingen eveneens stellen.

**Art. 7ter.** De technische verpleegkundige verstrekkingen en de toevertrouwde geneeskundige handelingen worden door de verpleegkundige uitgevoerd aan de hand van standaardverpleegplannen of procedures.

Met uitzondering van de technische verpleegkundige verstrekkingen B1, zoals opgenomen in bijlage I, B1, worden de standaardverpleegplannen en de procedures voor de technische verpleegkundige verstrekkingen B2, zoals opgenomen in bijlage I, B2 en de toevertrouwde geneeskundige handelingen in samenspraak met de arts en de beoefenaar van de verpleegkunde opgesteld.

Het standaardverpleegplan laat toe om een patiënt met een bepaalde aandoening systematisch te benaderen en te verplegen.

Een procedure beschrijft de uitvoeringswijze van een bepaalde medische of verpleegkundige techniek. Eventueel kunnen één of meerdere procedures deel uitmaken van een standaardverpleegplan of een staand order, zoals omschreven in artikel 7quater § 5.

**Art. 7quater.** § 1. Technische verpleegkundige verstrekkingen met aanduiding B2 en toevertrouwde geneeskundige handelingen worden opgedragen door middel van:

- een geschreven, eventueel elektronisch of via telefax, medisch voorschrift;
- een mondeling geformuleerd medisch voorschrift, eventueel telefonisch, radiofonisch of via webcam

- radiophonie ou webcam ;
- d'un ordre permanent.

- meegedeeld;
- een staand order.

Les prestations techniques et les actes confiés prescrits doivent relever des connaissances et aptitudes normales du praticien de l'art infirmier.

De voorgeschreven technische verstrekkingen en toevertrouwde handelingen moeten behoren tot de normale kennis en bekwaamheid van de verpleegkundige.

§ 2. Lors de la prescription médicale écrite, le médecin tient compte des règles suivantes:

§ 2. Bij het geschreven medisch voorschrift houdt de arts rekening met de volgende regels:

a) La prescription est écrite en toutes lettres, seules les abréviations standardisées peuvent être employées.

a) Het voorschrift wordt voluit geschreven: enkel gestandaardiseerde afkortingen mogen worden gebruikt.

b) La prescription doit être écrite lisiblement sur un document destiné à cette fin. Elle fait partie du dossier du patient.

b) Het voorschrift wordt duidelijk leesbaar neergeschreven op het daartoe bestemde document, dat deel uitmaakt van het patiëntendossier.

c) Lorsqu'il se réfère à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure, il est fait mention de leur dénomination convenue ou de leur numération.

c) Bij verwijzing naar een standaard-verpleegplan, een staand order of een procedure, wordt de overeengekomen benaming of nummering ervan vermeld.

d) La prescription contient les nom et prénom du patient, le nom et la signature du médecin ainsi que le numéro I.N.A.M.I. de celui-ci.

d) Het voorschrift bevat de naam en voornaam van de patiënt, de naam en de handtekening van de arts, alsook zijn R.I.Z.I.V. -nummer.

e) Lors de la prescription de médicaments, les indications suivantes sont mentionnées:

e) Bij het voorschrijven van geneesmiddelen worden volgende aanduidingen vermeld:

- le nom de la spécialité (la dénomination commune internationale et/ou le nom commercial);
- la quantité et la posologie;
- la concentration éventuelle dans la solution;
- le mode d'administration;
- la période ou la fréquence d'administration.

- de naam van de specialiteit ( algemene internationale benaming en/of de commerciële benaming );
- de hoeveelheid en de posologie;
- de eventuele concentratie in de oplossing;
- de toedieningswijze;
- de toedieningsperiode of de frequentie.

§ 3. Lors de la prescription communiquée oralement par le médecin au praticien de l'art infirmier, à exécuter en présence du médecin, le praticien de l'art infirmier répète la

§ 3. Bij het voorschrift door de arts aan de verpleegkundige mondeling medegedeeld en in aanwezigheid van een arts uit te voeren, herhaalt de verpleegkundige het voorschrift

prescription et avertit le médecin de son exécution. Le médecin confirme la prescription par écrit dans les meilleurs délais.

§ 4. En cas d'urgence uniquement, la prescription formulée oralement peut être exécutée en l'absence du médecin. Dans ce cas, les règles suivantes sont d'application :

a) la prescription est communiquée par téléphone, par radiophonie ou par webcam.

b) en cas de besoin, il est indiqué de se rapporter à un plan de soins de référence, à un ordre permanent ou à une procédure.

c) si le praticien de l'art infirmier juge nécessaire la présence du médecin auprès du patient, il ne peut être contraint d'exécuter la prescription. Dans ce cas, il est tenu d'en informer le médecin.

d) le médecin confirme la prescription par écrit dans les meilleurs délais.

§ 5. Un ordre permanent est un schéma de traitement établi préalablement par le médecin. On se réfère le cas échéant, aux plans de soins de référence ou aux procédures.

Le médecin doit indiquer nominativement le patient à qui un ordre permanent doit être appliqué. Lorsqu'il s'agit d'une prescription écrite, les règles reprises au § 2, points a), b), c), d) et e) sont d'application.

Lorsqu'il s'agit d'une prescription orale, les règles reprises au § 4, points a) et b) sont d'application.

Le médecin indique dans l'ordre permanent les conditions dans lesquelles le praticien de l'art infirmier peut réaliser ces actes.

Le praticien de l'art infirmier apprécie si ces conditions sont remplies et dans ce cas

en verwittigt hij de arts wanneer hij het uitvoert. De arts bevestigt zo spoedig mogelijk schriftelijk het voorschrift.

§ 4. Enkel in dringende gevallen kan het mondeling geformuleerd voorschrift uitgevoerd worden in afwezigheid van de arts. In dit geval zijn de volgende regels van toepassing:

a) het voorschrift wordt telefonisch, radiofonisch of via webcam medegedeeld.

b) indien nodig wordt er verwezen naar een standaardverpleegplan, een stand order of een procedure.

c) als de verpleegkundige de aanwezigheid van de arts bij de patiënt nodig acht, kan hij niet gedwongen worden het voorschrift uit te voeren. In dat geval is hij verplicht de arts hierover in te lichten.

d) de arts bevestigt zo spoedig mogelijk schriftelijk het voorschrift.

§ 5. Een stand order is een door de arts vooraf vastgesteld behandelingsschema, waarin desgevallend verwezen wordt naar standaardverpleegplannen of procedures.

De arts moet met naam aangeven bij welke patiënt een stand order moet worden toegepast. Wordt dit voorschrift schriftelijk gegeven, dan zijn de regels in § 2, punten a), b), c), d) en e) van toepassing.

Wordt dit voorschrift mondeling gegeven, dan zijn de regels in § 4, punten a) en b) van toepassing.

De arts vermeldt in het stand order de voorwaarden waarin de beoefenaar van de verpleegkunde deze handelingen kan toepassen.

De beoefenaar van de verpleegkunde beoordeelt of deze voorwaarden vervuld zijn

uniquement il exécute les actes prescrits. Dans le cas contraire, il doit en avertir le médecin.

En cas d'urgence uniquement, un ordre permanent peut être appliqué sans précision nominative du patient.

**Art. 8.** L'article 7 ter du présent arrêté entre en vigueur deux ans après sa date de publication au Moniteur belge.

**Art. 9.** Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

en enkel in dat geval voert hij de voorgeschreven handelingen uit. In tegengesteld geval is hij verplicht de arts in te lichten.

Uitsluitend in dringende omstandigheden mag een welbepaald staand order worden toegepast zonder de patiënt bij naam aan te duiden.

**Art. 8.** Artikel 7 ter van dit besluit treedt in werking twee jaar na publicatie in het Belgisch Staatsblad.

**Art. 9.** Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

## **Annexe I**

Liste des prestations techniques de soins infirmiers pouvant être accomplies par des praticiens de l'art infirmier (fixée en application de l'article 21quinquies, § 3). de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967).

### **Légende :**

**B1** = prestations ne requérant pas de prescription médicale.

**B2** = prestations requérant une prescription médicale.

### **1. TRAITEMENTS.**

#### **Brochure : TRAITEMENT DE PLAIES**

##### **1.1 Système respiratoire.**

###### **B1.**

- Aspiration et drainage des voies aériennes.
- Soins infirmiers et surveillance auprès des patients ayant une voie respiratoire artificielle.
- Manipulation et surveillance d'appareils de respiration contrôlée
- Réanimation cardio-pulmonaire avec des moyens non-invasifs
- Administration d'oxygène.

###### **B2.**

- Manipulation et surveillance d'un système de drainage thoracique
- Réanimation cardiopulmonaire avec des moyens invasifs.

##### **1.2 Système circulatoire.**

###### **B1.**

- Placement d'un cathéter intraveineux dans une veine périphérique, prélèvement de sang et perfusion intraveineuse avec une solution saline isotonique, application éventuelle d'un régulateur du débit
- Placement d'une perfusion intraveineuse avec une solution saline isotonique via un système porte sous cutané en connexion avec une veine, prélèvement de sang et application d'un régulateur du débit.

## **Bijlage I.**

Lijst van de technische verpleegkundige verstrekkingen die door beoefenaars van de verpleegkunde mogen worden verricht.

### **Verklaring:**

**B1** = verstrekkingen waarvoor geen voorschrift van de arts nodig is.

**B2** = verstrekkingen waarvoor een voorschrift van de arts nodig is.

### **1. BEHANDELINGEN**

#### **Brochure : wondbehandeling**

##### **1.1 Ademhalingsstelsel**

###### **B1.**

- Luchtwegenaspiratie en -drainage
- Verpleegkundige zorgen aan en toezicht op patiënten met een kunstmatige luchtweg
- Gebruik van en toezicht op toestellen voor gecontroleerde beademing
- Cardiopulmonaire resuscitatie met niet-invasieve middelen
- Zuurstoftoediening.

###### **B2.**

- Gebruik van en toezicht op thoraxdrainagesysteem
- Cardiopulmonaire resuscitatie met invasieve middelen

##### **1.2. Bloedsomloopstelsel**

###### **B1.**

- Plaatsen van een intraveneuze katheter in een perifere vene, bloedafneming en intraveneuze perfusie met een isotonische zoutoplossing, eventueel met gebruik van een debietregelaar
- Plaatsen van een intraveneuze perfusie met een isotonische zoutoplossing via een subcutaan poortstelsel dat verbonden is met een ader, bloedafneming en gebruik van een debietregelaar.



## **B2.**

- Application de bandages ou de bas destinés à prévenir et/ou à traiter des affections veineuses.
- Préparation, administration et surveillance de perfusions et de transfusions intraveineuses éventuellement moyennant l'emploi d'appareils particuliers.
- Surveillance et manipulation d'appareils de circulation extracorporelle et de contrepression.
- Enlèvement de cathéters artériels et intraveineux profonds.
- Prélèvement et traitement de sang transfusionnel et de ses dérivés.
- La saignée

### **1.3. Système digestif.**

#### **B1.**

Enlèvement manuel de fécalome.

#### **B2.**

Préparation, réalisation et surveillance d'un

- Lavage gastrique.
- Lavage intestinal.
- Lavement.
- Tubage et drainage gastro-intestinal.

Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde de gastrostomie à ballonnet

### **1.4 Système urogénital**

#### **B1.**

- Irrigation vaginale.
- Soins vulvaires aseptiques.

#### **B2.**

- Préparation, administration et surveillance d'un(e) :
  - Sonde vésicale.
  - Instillation urétrale.
  - Drainage de l'appareil urinaire.
- Retrait, changement après fistulisation (à l'exception du premier changement à effectuer par le médecin) et surveillance d'une sonde vésicale sus-pubienne à ballonnet.

### **1.5 Peau et organes des sens.**

## **B2.**

- Aanbrengen van verbanden en kousen ter preventie en/of behandeling van veneuze aandoeningen
- Voorbereiding, toediening van en toezicht op intraveneuze perfusies en transfusies eventueel met technische hulpmiddelen
- Gebruik van en toezicht op toestellen voor extracorporele circulatie en contrapulsatie.
- Verwijderen van arteriële en diep-veneuze katheters.
- De afname en behandeling van transfusiebloed en van bloedderivaten.
- Het verrichten van de aderlating

### **1.3. Spijsverteringsstelsel**

#### **B1.**

Manuele verwijdering van fecalomen

#### **B2.**

Voorbereiding, uitvoering en toezicht op

- darmspoeling
- maagspoeling
- lavement
- gastro-intestinale tubage en drainage

Verwijdering, vervanging na fistelvorming (met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts) en toezicht op de percutane gastrostomiesonde met ballon

### **1.4. Urogenitaal stelsel**

#### **B1.**

- Vaginale spoeling
- Aseptische vulvazorgen

#### **B2.**

- Voorbereiding, uitvoering en toezicht op
  - blaassondage
  - blaasinstillatie
  - drainage van de urinaire tractus
- Verwijdering, vervanging na fistelvorming ( met uitzondering van de eerste vervanging uit te voeren door de arts ) en toezicht op de supra-pubische blaassonde met ballon.

### **1.5. Huid en zintuigen**

- B1.**  
Préparation, réalisation et surveillance de :
- Soins de plaies.
  - Soins aux stomies, plaies avec mèches et drains.
  - Enlèvement de corps étrangers non incrustés dans les yeux.

- B2.**  
Préparation, réalisation et surveillance de :
- enlèvement de matériels de suture cutanée, de mèches et de drains et de cathéters cutanés
  - lavage du nez, des oreilles et des yeux.
  - thérapie utilisant la chaleur et le froid.
    - bains thérapeutiques.
    - enlèvement d'un cathéter épidural
  - Application thérapeutique d'une source de lumière.
  - Application de ventouses, sangsues et larves.

### **1.6. Métabolisme.**

- B2.**
- Préparation, réalisation et surveillance d'une :
    - hémodialyse
    - hémoperfusion
    - plasmaphérese
    - dialyse péritonéale.
  - Maintien du bilan hydrique.

### **1.7. Administration de médicaments.**

- B2.**
- Préparation et administration de médicaments par les voies suivantes :
    - orale (y compris par inhalation),
    - rectale,
    - Vaginale,
    - sous-cutanée,
    - intramusculaire,
    - intraveineuse,
    - respiratoire,
    - par hypodermoclyse,
    - par catheter gastro- intestinal,
    - par drains,
    - application de collyre,

- B1.**  
Voorbereiding, uitvoering van en toezicht op
- wondverzorging
  - de verzorging van stomata, wonden met wicken en drains
  - verwijderen van losse vreemde voorwerpen uit de ogen

- B2.**  
Voorbereiding, uitvoering van en toezicht op
- verwijderen van cutaan hechtingsmateriaal, wicken, drains en cutane katheters
  - spoeling van neus, ogen en oren
  - warmte- en koudetherapie
    - therapeutische baden
    - verwijderen van een epidurale katheter
  - Toepassen van therapeutische lichtbronnen
  - Plaatsen van kopglazen, bloedzuigers en larven

### **1.6. Metabolisme**

- B2.**
- Voorbereiding, uitvoering van en toezicht op technieken van:
    - hemodialyse
    - hemoperfusie
    - plasmaforese
    - peritoneale dialyse
  - In evenwicht houden van de vochtbalans

### **1.7. Medicamenteuze toedieningen**

- B2.**
- Voorbereiding en toediening van medicatie via de volgende toegangswegen:
    - oraal (inbegrepen inhalatie),
    - rectaal,
    - vaginaal,
    - subcutaan,
    - intramusculair,
    - intraveneus,
    - via luchtweg,
    - hypodermoclyse,
    - via gastro-intestinale katheter,
    - via drain,
    - oogindruppeling,

- gouttes auriculaires,
- percutanée

- Préparation et administration d'une dose d'entretien médicamenteuse au moyen d'un cathéter épidural, intrathécal, intraventriculaire, dans le plexus, placé par le médecin dans le but de réaliser une analgésie chez le patient.

### **1.8. Techniques particulières.**

#### **B1.**

- Soins infirmiers aux prématurés avec utilisation d'un incubateur
- Surveillance de la préparation du matériel à stériliser et de la procédure de stérilisation.
- Manipulation des produits radioactifs.

#### **B2.**

- Enlèvement des plâtres
- Drainage du liquide intracérébral par un drain ventriculaire sous contrôle permanent de la pression intracrânienne
- Application du traitement par contention physique pour toute lésion après manipulation éventuelle par le médecin telles que les applications de plâtres, de plâtres de synthèse et d'autres techniques de contention.

### **2. ALIMENTATION ET HYDRATATION.**

#### **B1.**

Alimentation et hydratation entérales.

#### **B2.**

Alimentation parentérale.

### **3. MOBILISATIONS.**

#### **B1.**

Installation et surveillance d'un patient dans une position fonctionnelle avec support technique.

### **4. HYGIENE.**

#### **B1.**

- Soins d'hygiène spécifiques préparatoires à un examen ou à un traitement.
- Soins d'hygiène chez les patients

- oorindruppeling,
- percutane weg.

- Voorbereiding en toediening van een medicamenteuze onderhoudsdosis via een door de arts geplaatste katheter : epidurale, intrathecale intraventriculair, in de plexus met als doel een analgesie bij de patiënt te bekomen.

### **1.8. Bijzondere technieken**

#### **B1.**

- Verpleegkundige zorgen aan en toezicht op prematuren met gebruik van incubator
- Toezicht op de voorbereiding van te steriliseren materialen en op het sterilisatieproces
- Manipulatie van radioactieve producten

#### **B2.**

- Verwijderen van gipsverbanden
- Drainage van intracerebraal vocht via een ventrikeldrain onder permanente controle van de intracraniële druk
- Toepassing van de behandelingen tot immobilisatie van alle letsels, na eventuele manipulatie door de arts, zoals het aanbrengen van verbanden in gips en gipsvervangende producten en het toepassen van andere technieken tot immobilisatie

### **2. VOEDSEL- EN VOCHTTOEDIENING**

#### **B1.**

Enterale vocht- en voedseltoediening

#### **B2.**

Parenterale voeding

### **3. MOBILITEIT**

#### **B1.**

De patiënt in een functionele houding brengen met technische hulpmiddelen en het toezicht hierop.

### **4. HYGIENE**

#### **B1.**

- Specifieke hygiënische zorgen als voorbereiding op een onderzoek of behandeling
- Hygiënische zorgen bij patiënten met

souffrant de dysfonction de l'A.V.Q.

ADL-dysfunctie

## **5. SECURITE PHYSIQUE.**

### **B1.**

- Transport des patients, nécessitant une surveillance constante.
- Mesures de prévention de lésions corporelles : moyens de contention, procédure d'isolement, prévention de chutes, surveillance.
- Mesures de prévention des infections.
- Mesures de prévention d'escarres.

## **6. ACTIVITES DE SOINS INFIRMIERS LIEES A L'ETABLISSEMENT DU DIAGNOSTIC ET DU TRAITEMENT.**

### **B1.**

Mesure de paramètres concernant les différentes fonctions biologiques.

### **B2.**

- Préparation et assistance lors d'interventions invasives de diagnostic.
- Manipulation d'appareils d'investigation et de traitement des divers systèmes fonctionnels.
- Prélèvements et collecte de sécrétions et d'excrétions.
- Prélèvement de sang :
  - par ponction veineuse ou capillaire
  - par cathéter artériel en place.
- Administration et interprétation de tests intradermiques et cutanés.

## **7. ASSISTANCE LORS DE PRESTATIONS MEDICALES.**

### **B1.**

- Gestion de l'équipement chirurgical et d'anesthésie.
- Préparation du patient à l'anesthésie et à une intervention chirurgicale.

### **B2.**

- Participation à l'assistance et à la surveillance du patient durant l'anesthésie.
- Préparation, assistance et instrumentation lors d'une intervention chirurgicale ou médicale.

## **5. FYSISCHE BEVEILIGING**

### **B1.**

- Vervoer van patiënten die een bestendig toezicht nodig hebben
- Maatregelen ter voorkoming van lichamelijke letsels: fixatiemiddelen, isolatie, beveiliging, toezicht
- Maatregelen ter preventie van infecties
- Maatregelen ter preventie van decubitusletsels

## **6. VERPLEEGKUNDIGE ACTIVITEITEN DIE VERBAND HOUDEN MET HET STELLEN VAN DE DIAGNOSE EN DE BEHANDELING**

### **B1.**

Meting van de parameters behorende tot de verschillende biologische functiestelsels

### **B2.**

- Voorbereiding van en assistentie bij invasieve ingrepen tot diagnosestelling
- Gebruik van apparaten voor observatie en behandeling van de verschillende functiestelsels
- Staalafneming en collectie van secreties en excreties
- Bloedafneming
  - door veneuze en capillaire punctie
  - langs aanwezige arteriële katheter
- Uitvoeren en aflezen van cutane en intradermotesten

## **7. ASSISTENTIE BIJ MEDISCHE HANDELINGEN**

### **B1.**

- Beheer van de chirurgische en anesthesiologische uitrusting
- Voorbereiding van de patiënt op de anesthesie en de chirurgische ingreep

### **B2.**

- Deelneming aan de assistentie en aan het toezicht tijdens de anesthesie
- Voorbereiding, assistentie en instrumenteren bij medische en chirurgische ingrepen

## **Annexe II**

Liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier

### **Légende :**

C = actes médicaux confiés.

#### **C.**

- Préparation et administration de produits :
  - cytostatiques,
  - isotopiques.
- Préparation et application de thérapies utilisant du matériel radioactif et des appareils de rayonnement.
- Interprétation de paramètres concernant les différentes fonctions biologiques.
- Utilisation d'appareils d'imagerie médicale.
  
- Analyses de liquides corporels, d'excrétions, d'urines et de sang complet, relevant de la biologie clinique, à l'aide de procédures simples, à proximité du patient et sous la responsabilité d'un laboratoire clinique agréé.
  
- Préparation et administration de vaccins, en présence d'un médecin
- Remplacement de la canule trachéale externe.
- Débridement des escarres de décubitus
- Préparation, assistance, instrumentation et soins post-opératoires dans le cadre d'une césarienne.
- Exécution des actes visés à l'article 21quinquies § 1<sup>er</sup>, a), b), et c) de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 durant la grossesse, l'accouchement et les soins post-partum, dans la mesure où ils portent sur la pathologie ou les anomalies résultant ou non de la grossesse et dans le cadre de la collaboration pluridisciplinaire au sein des services spécialisés dans la pathologie concernée
  
- Prélèvement de sang par ponction intra artérielle.

## **Annexe III**

Conditions de qualification fixées en

## **Bijlage II.**

Lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd.

### **Verklaring :**

C = Toevertrouwde medische handelingen

#### **C**

- Voorbereiding en toediening van :
  - chemotherapeutische middelen,
  - isotopen.
- Voorbereiding en toepassing van therapieën met radioactieve materialen en met stralings- apparatuur
- Beoordeling van de parameters behorende tot de verschillende biologische functiestelsels.
- Bediening van toestellen voor medische beeldvorming.
- Analysen, die tot de klinische biologie behoren, op lichaamsvochten, excreties, urine en vol bloed door middel van eenvoudige technieken in de nabijheid van de patiënt uitgevoerd, onder de verantwoordelijkheid van een erkend klinisch laboratorium.
- Voorbereiding en toediening van vaccins, in aanwezigheid van een arts.
- Vervanging van de externe tracheacanule.
  
- Het debrideren van decubituswonden
- Voorbereiding, assistentie, instrumenteren en post-operatieve zorg bij keizersnede.
  
- Het uitvoeren van de handelingen bedoeld in artikel 21quinquies § 1, a), b), en c) van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 tijdens de zwangerschap, de bevalling en het postpartum, in zover deze betrekking hebben op pathologie of afwijkingen al dan niet veroorzaakt door de zwangerschap en in het kader van de multidisciplinaire samenwerking binnen de voor de betrokken pathologie gespecialiseerde diensten
- Bloedafneming door arteriële punctie.

## **Bijlage III**

Kwalificatievereisten vastgesteld met

application des articles 5, § 1er, alinéa 3, 2, et 21 quinquies, § 3 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967.

toepassing van de artikelen 5, § 1er, derde lid, 2, en 21 quinquies, § 3, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967.

a) Les porteurs des diplômes et certificats de capacité suivants :

a) de houders van de volgende diploma's en bekwaamheidsdiploma's :

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière gradué(e) hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière gradué(e) psychiatrique, d'infirmier ou d'infirmière gradué(e) de pédiatrie, d'infirmier ou d'infirmière gradué(e) social(e) obtenus conformément à l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession;
- le certificat de capacité pour infirmier ou infirmière, obtenu conformément à l'arrêté royal du 4 avril 1908 instituant un certificat de capacité pour infirmiers;
- le certificat pour infirmier ou infirmière au service des aliénés, obtenu conformément à l'arrêté royal du 22 juillet 1908 organisant une épreuve supplémentaire pour les infirmiers au service des aliénés;
- les diplômes de capacité pour infirmier ou infirmière, d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière au service des aliénés, obtenus conformément à l'arrêté royal du 12 juillet 1913 réorganisant les examens pour l'obtention des diplômes d'infirmiers;
- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmière visiteuse, d'infirmier ou d'infirmière au service des aliénés, obtenus conformément à l'arrêté royal du 3 septembre 1921 instituant les diplômes pour infirmiers et infirmières;

- de diploma's van gegradueerde ziekenhuisverpleger of -verpleegster, van gegradueerde psychiatische verpleger of verpleegster, van gegradueerde pediatrie verpleger of verpleegster, van gegradueerde sociale verpleger of verpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend en van de beroepsuitoefening;
- het bekwaamheidsdiploma van ziekenoppasser of ziekenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 april 1908 tot instelling van een bekwaamheidsdiploma van ziekenoppassers;
- het bekwaamheidsdiploma van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 juli 1908 tot instelling van een supplementaire proef voor krankzinnigenoppassers;
- de bekwaamheidsdiploma's van ziekenoppasser of ziekenoppasster, van gasthuisziekenoppasser of gasthuisziekenoppasster, van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 juli 1913 tot wederinrichting van examens voor ziekenoppasser;
- de diploma's van gasthuisverpleger of gasthuisverpleegster, van ziekenbezoekster, van krankzinnigenoppasser of krankzinnigenoppasster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 september 1921 tot instelling van de diploma's van verplegers en verpleegsters;

- les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmière visiteuse, d'infirmier ou d'infirmière au service des aliénés, obtenus conformément à l'arrêté royal du 9 février 1931 coordonnant et révisant les dispositions antérieures prises concernant les diplômes pour infirmiers et infirmières;
  - les diplômes d'infirmier ou d'infirmière, d'infirmier ou d'infirmière d'hygiène sociale, d'infirmier ou d'infirmière pour malades mentaux, obtenus conformément à l'arrêté du Régent du 11 juillet 1945 réorganisant les études et les examens d'infirmiers et d'infirmières;
  - les diplômes d'infirmier ou d'infirmière hygiéniste social(e), obtenus conformément à l'arrêté royal du 6 décembre 1954 modifiant l'arrêté du Régent du 11 juillet 1945 réorganisant les études et les examens d'infirmiers et d'infirmières et créant le diplôme d'accoucheuse hygiéniste sociale;
  - le diplôme d'accoucheuse: pour l'exercice de l'art infirmier est assimilé à l'infirmière ou l'infirmière gradué(e), la personne titulaire du diplôme d'accoucheuse;
- de diploma's van gasthuisverpleger of gasthuisverpleegster, van huisverpleger of huisverpleegster, van krankzinnigenverpleger of krankzinnigenverpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 februari 1931 tot samenschakeling en herziening van de vroegere beschikkingen betreffende de diploma's van ziekenoppassers en -oppassers;
  - de diploma's van verpleger of verpleegster, van verpleger of verpleegster voor sociale hygiëne, van krankzinnigenverpleger of -verpleegster, behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 11 juli 1945 houdende wederinrichting van verplegers- en verpleegstersstudiën en -examens;
  - het diploma van verpleger of verpleegster sociaal hygiënist(e), behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 december 1954 tot wijziging van het besluit van de Regent van 11 juli 1945 houdende wederinrichting van verplegers- en verpleegstersstudiën en -examens en houdende instelling van het diploma van vroedvrouw-sociaal hygiëniste;
  - het diploma van vroedvrouw : voor de uitoefening van de verpleegkunde wordt de persoon die in het bezit is van een diploma van vroedvrouw gelijkgesteld met de gegradueerde verpleger of verpleegster;
- b)** Les porteurs du brevet d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(e), d'infirmier ou d'infirmière psychiatrique, obtenu conformément à l'arrêté royal du 9 juillet 1960 portant fixation des conditions de collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière et de l'exercice de la profession;
- b)** de houders van het brevet van ziekenhuisverpleger of -verpleegster, van psychiatrische verpleger of verpleegster behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 juli 1960 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het brevet van verpleger of verpleegster wordt toegekend en van de beroepsuitoefening;
- c)** Les porteurs des brevets et certificats suivants :
- c)** de houders van de volgende brevetten en getuigschriften:
- le brevet d'hospitalier ou d'hospitalière, d'assistant ou d'assistante en soins
  - het brevet van verpleegassistent of verpleegassistente, van ziekenhuis-

hospitaliers, obtenu conformément à l'arrêté royal du 17 août 1957 portant création du brevet d'hospitalier ou d'hospitalière et fixation des conditions de collation de ce brevet;

- le certificat de garde-malades, obtenu conformément à l'arrêté du Régent du 11 janvier 1946 créant un certificat de garde-malades et organisant les études qui conduisent à son obtention;
- le certificat de garde-malades pour malades mentaux, obtenu conformément à l'arrêté du Régent du 1er octobre 1947 contenant les dispositions concernant le certificat de garde-malades pour malades mentaux et organisant les études qui conduisent à son obtention;
- le certificat délivré par une école de garde-malades de sanatorium, créée, subventionnée ou reconnue par l'Etat avant le 1er septembre 1957;
- le certificat de fréquentation des cours de soins, obtenu conformément à l'arrêté ministériel du 14 septembre 1926 concernant l'organisation de cours de soins en une année;
- le certificat de capacité d'assistance aux malades délivré par les commissions médicales provinciales conformément à l'arrêté du Régent du 20 juillet 1947 concernant l'agrégation des établissements de soins;

**d)** les personnes qui peuvent se prévaloir des dispositions de l'article 54bis de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967.

assistant of ziekenhuisassistente behaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende instelling van het brevet van verpleegassistent en verpleegassistente en vaststelling van de voorwaarden waaronder het wordt toegekend;

- het getuigschrift van ziekenoppass(t)er, behaald overeenkomstig het besluit van de Regent van 11 januari 1946 tot invoering van een getuigschrift van ziekenoppass(t)er en tot inrichting der studiën strekkende tot de verkrijging ervan;
- het getuigschrift van ziekenoppass(t)er van geesteszieken, behaald overeenkomstig het besluit van de Regent van 1 oktober 1947 betreffende het getuigschrift van ziekenoppass(t)er van geesteszieken en tot inrichting der studiën tot de verkrijging ervan;
- het getuigschrift afgeleverd door een school voor sanatoriumoppass(t)ers, die door de Staat opgericht, gesubsidieerd of erkend was voor 1 september 1957;
- het getuigschrift van verzorgingscursussen behaald overeenkomstig het ministerieel besluit van 14 september 1926 betreffende het inrichten van een eenjarige cursus;
- het bekwaamheidsgetuigschrift tot verlenen van bijstand aan zieken, afgeleverd door de provinciale Geneeskundige Commissie overeenkomstig het besluit van de Regent van 20 juli 1947 betreffende de erkenning van de verzorgingsinstellingen.

**d)** de personen die zich kunnen beroepen op de bepalingen van artikel 54bis van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967.

**Annexe IV** - Prestations techniques de soins infirmiers et actes médicaux confiés

**Bijlage IV** - Technische verpleegkundige verstrekkingen en toevertrouwde



réservés aux porteurs d'un titre professionnel particulier ou d'une qualification professionnelle particulière.

geneeskundige handelingen voorbehouden aan de houders van een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaamheid.

**Prestations techniques de soins infirmiers.**

**Technische verpleegkundige verstrekkingen.**

**B1**

**B1**

- Réanimation cardio-pulmonaire avec moyens techniques invasifs,
- Interprétation de paramètres concernant les fonctions cardiovasculaire, respiratoire et neurologique,
- Manipulations d'appareils de surveillance des fonctions cardiovasculaire, respiratoire et neurologique,
- Accueil, évaluation, triage et orientation des patients.

- Cardiopulmonaire resuscitatie met invasieve middelen,
- Beoordeling van de parameters behorende tot de cardiovasculaire, respiratoire en neurologische functiestelsels,
- Gebruik van toestellen voor het bewaken van de cardiovasculaire, respiratoire en neurologische functiestelsels,
- Onthaal, evaluatie, triage en oriëntatie van de patiënten.

**Actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier.**

**Handelingen die door een arts aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd.**

**C**

**C**

Placement d'un cathéter par voie intra-osseuse.

Plaatsen van een intra-osseuse katheter.